

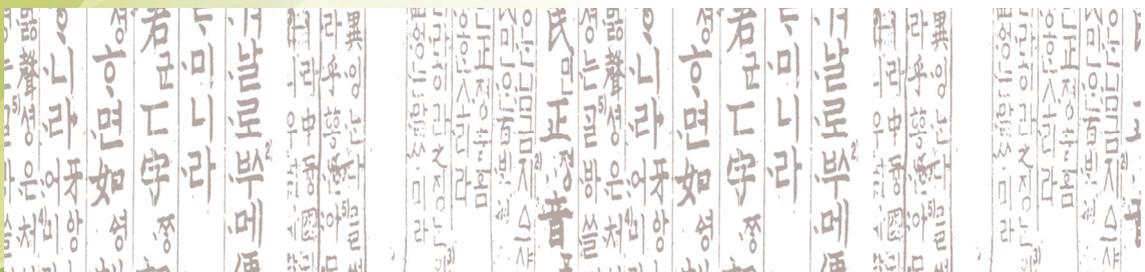
대 임 엘위라 한국어과장의 <사할린 국립대의 한글학교간 네트워크>, 사할린한국교육원 박덕호 원장의<사할린 한국교육원과 한글학교간 네트워크>, 한국 재외동포교육진흥재단 강사진(재외동포 교육진흥재단 서동기 상임이사, 조현용 경희대 교수, 이상혁 한성대 교수)의 <한국어 문법과 문법 교육, 외국인을 위한 실용회화교수법> 강의를 있었다.

연수를 마친 한국어교사에게는 수료증이 발급되었다.

С 31 октября по 4 ноября в «Центре просвещения и культуры РК» на Сахалине прошел учебно-методический семинар повышения квалификации учителей корейского языка. Семинар организован совместными усилиями «Центра просвещения и культуры РК» на Сахалине, Ассоциацией преподавателей и учителей корейского языка Сахалинской области. Участниками семинара стали 25 учителей и преподавателей Сахалинской области: Южно-Сахалинск, Поронайск, Холмск, Красногорск, Долинск, Анива и др.

Лекторами семинара выступили как сахалинские специалисты (проректор СахГУ Лариса Рублева, зав. кафедрой корейского языка СахГУ Эльвира Лим), так и профессора из Республики Корея (директор «Центра просвещения и культуры РК» на Сахалине Пак Док Хо, исполнительный директор Фонда по развитию образования зарубежных корейцев Со Дон Ги, профессор университета Генхи Дё Хен Ен, профессор университета Хансон Ли Сан Хек).

В завершении семинара сахалинские преподаватели получили сертификат об окончании курсов повышения квалификации.



| 한국문화체험교실 운영 |

Класс по кулинарному искусству и творчеству

사할린 한인동포 3, 4세의 민족 정체성을 강화하고, 현지인에게 한국문화의 우수성을 알리기 위하여 12월 3일과 10일 2회에 걸쳐 요리교실을 열어 산적과 떡갈비, 찜닭, 구절판 등 한국요리를 소개하였다. 2012년부터는 매주 1회씩 상설운영할 예정이다. 또한 12월 21일에는 전통연(방패연, 가오리연) 만들기 체험교실을 운영하였다.

3 и 10 декабря для сахалинских корейцев 3, 4 поколения появилась возможность знакомства с корейской национальной кухней, с возможными способами ее приготовления. За два дня островитянам удалось познакомиться с такими блюдами как Сандёк, Токкальби, Тимдак, Кудельпан и др. В 2012 г. планируется еженедельное (1 раз в неделю) проведение уроков по кулинарному искусству корейской кухни. Кроме того, 21 декабря прошел урок творчества – национальный воздушный змей своими руками.

| 한국어교실 하반기 교육 종강 |

Окончание второго семестра курсов корейского языка

12월 24일(토), 한국교육원 한국어 교실 하반기 교육이 종료되었다. 하반기 수강생 463명 중 70%이상 수업에 참석한 162명의 학생에게 수료증을 수여하였다. 또한 한번도 빠짐없이 교육에 임한 학생에게는 개근상(17명)을, 학업에 열의가 높아 우수한 성적을 거둔 학생에게 우수상(37명)을 수여하였다.

24 декабря в «Центре просвещения и культуры РК» завершился второй семестр курсов корейского языка. Из 463 учащихся сертификаты об окончании при условии посещаемости более 70% получили 162 человека. Кроме того, 17 человек были награждены грамотами и призами за стопроцентную посещаемость, 37 человек – за активность в изучении языка.